

FÜGGETLEN UJSÁG

MEZŐGAZDASÁGI, SZÖVETKEZETI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP,
GAZDASÁGI EGYESÜLETEK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGÉNEK KÖZLÖNYE A MAGYAR NÉP SZÁMÁRA

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

Egészévre 6 korona
Félévre 3 korona
Negyedévre 1 korona 50 fillér
Egyes szám ára 14 fillér.

Felelős szerkesztő:

SZILASSY ZOLTÁN

az Orsz. Magy. Gazd. Egyesület szerkesztő-titkára.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

BUDAPEST,

IX. ker., Üllői-út 26. szám. (Köztelék).

Firczák Gyula, munkácsi püspök.

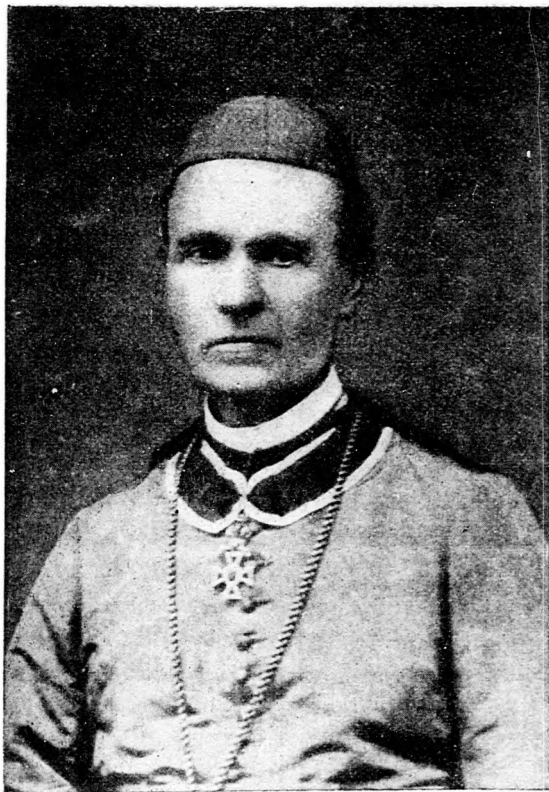
A múlt hónap végén múlt tiz esztendeje, | hogy Ö Felsége Firczák Gyulát, a munkácsi | székeskáptalan akkori nagyprépostját a megár- | vult munkácsi egyház- | megye fejevé, püspökévé | nevezte ki. Az azóta el- | mult tiz esztendő teljes | bizonyosságot nyujt arról, | hogy a kinevezés a leg- | felsőbb helyről jött elis- | merés arra méltó férfiura | esett. — Miként Firczák | Gyulának egész élete, e | 10 év is folytonos mun- | kálkodás hazája, egyháza | és hiveinek javára irányuló | nemes törekvések érvényre | juttatása között folyt le.

Ung, Bereg várme-
gyék mostoha viszonyok
között élő szegény ruthén
népe igazi atyját lelte föl
Firczák Gyulában, aki
élén áll annak a ruthén
népmentő akciónak, mely
Rákoczy-népét megkivánja
menteni a végpusztulástól.

Firczák Gyula az Ur
fölkent szolgálja, a feleba-
ráti szeretet sugalta szent kötelességek teljesítése
közben gyakorolta főpásztori jogait, vezette nyáját,
gyámolította a gyámolyra szorulókat.

A ruthének fölsegélyezésére alakult bizott-
ság élén Firczák Gyula oly eredményes műkö-
dést fejtett ki, mely kihivta a földmívelési kor-
mányzat figyelmét is s

melynek feje Darányi mi-
niszter nem késett a kezére
járni a bizottságnak s most
egy nagy miniszteri kiren-
deltség dolgozik azon, hogy
Rákóczy-népét megmentse.
Firczák Gyulát tiz éves püs-
pöki jubileumán Ungvár
város és Ung megye közön-
sége szeretettel övezte,
ünnepelte, e héten s az
elismerés koszoruját rakjuk
le mi is az érdemes főpap
lábai elé, kinek nemes ön-
feláldozás és a népért való
igaz küzdelem nevét az
ország tiszteletére tette
méltóvá. A püspöki szék
magaslatáról, bölcs belátás-
sal intézte népének sorsát,
kereste az eszközöket a
ruthének nyomorának eny-
hítésére és meg is találta.
Mert, mint igaz sáfára a
keresztyén hitnek, legelől



FIRCZÁK GYULA, munkácsi püspök.

jár a jólét előmozdításán, népei boldogulhatásá-
nak kivetelében. Kivánjuk, hogy sokáig legyen
példányképe a népet gyámolító főpapoknak.

Jobb és megbízhatóbb magvakat

nem is ajánlhatunk mint a minőket

Mauthner Ödön

27 év óta

csász. és kir. udvari szállító
magkereskedésében kaphat.

Fogyasztási szövetkezetek országos értekezlete.

Még élénk emlékezetünkben van a hitelszövetkezeti kongresszus s a közfigyelem már is a fogyasztási szövetkezetek országos értekezlete felé fordul. E hó 4-én Pestvármegye székházában jöttek össze a Hangya kötelékébe tartozó szövetkezetek. Az értekezlet tagjainak száma igen jelentékeny volt. Világos jele az annak, hogy oly kérdések kerültek szóba, amely érdeklí az egész országot. Oly tárgyakról folyt az eszmecsere, amelyek megvitatása a szövetkezeti életre messze kiható lesz.

Ugy van, aki hallotta *Károlyi* Sándor grófnak, a szövetkezeti mozgalmak vezérének előadását a gazdatársadalom szervezkedéséről, nagyon sok üdvös tanulságot merithetett belőle. Mi a magyar gazdának a legnagyobb baja ma is? Az, hogy hasonlítanak a farkasoktól megriasztott bárányokhoz. Nincs közöttük összetartás, egység, egy ezél után való törekvés. Rövid pár esztendő óta javult csak ez a helyzet, de még ma is sok kívánni valót hagy maga után. Kell még mindig ösztönző szózat, amely több buzgóságra, több eszelekvésre serkentse őket. Egyike volt ezeknek gróf *Károlyi* Sándornak a szövetkezeti kongresszuson tartott beszéde. Kijelölte világosan, hogyan kell szervezkedni. Az első lépés, álljon minden falu gazdája sorompóba bizonyos ezélért. Tömörüljön. Ez a ezél lehet a fogyasztás szabályozása, az értékesítési viszonyok javítása, a hitelviszonyok orvoslása. Ha egy mesgyén sikerült összehozni száz embert, bizonyos, hogy egymást követik más mesgyén is. Egy szó, mint száz, csináljanak a gazdák minél több szövetkezetet, gazdakört stb. Ez a szervezkedés első lépése. A leghasznosabb, a legfőbb lépés. Bizonyítja ezt az, hogy ahol megtették már a lépést, minden egyes lábnyomban a jólét, a boldogulás virága fogott gyökeret.

Majláth József gróf, a bodrogi szövetkezetek derék alapítója és felvirágoztatója minden szavában érdekes előadást tartott azokról az apró jelentéktelen eseményekről, melyek a szövetkezetek életében oly gyakoriak, de amelyek világosan bizonyítják, hogy a szövetkezetek nem amolyan rideg, spekulációval bélelt intézmények, hanem rokonszenves, tiszteletreméltó társulásai az embereknek, tele emberszeretettel, tele naiv kedves vonásokkal.

Nem volt érdektelen a kongresszuson *Ivánka* Oszkárnak, a Hangya alelnökének az *agrárprogrammról* tartott előadása sem. Időszerű is volt erről beszélni. Sarkunkban vannak a választások, minden választópolgár időelőtt gondolja meg, kire adja voksát. Azt beszélük, a mostani választásoknál nem lesz vesztegetés, nem lesz lélekvásárlás. *Szell* Kálmán miniszterelnök erre vonatkozólag kötelező ígéretet tett. Ha így áll a dolog, dőreség volna a gazdanéptől, ha nem oly képviselőket választana, akik a mezőgazdasági érdekeknek a szószólói. Dőreség volna, ha nem agrárius képviselőkre szavazna. *Ivánka* Oszkár beszéde arról szólt, hogy milyen az igazi agrárius. Előadta az agrárpolitika tizparancsolatát, amely képviselőjelölt ezt követi, arra bátran lehet szavazni.

Balogh Elemér, a Hangya fiatal, de annál buzgóbb vezérigazgatója érdekesen fejtette ki, hogy a falusi szövetkezetek mennyi mindent tehetnek a népjólét előmozdítására. Többek között: meghonosíthatják a háziipart, megteremthetik a népkönyvtárak intézményét, népszerűsíthetik a munkássegélypénztárt azáltal, hogy minél több tagot verbúválnak a

zászlaja alá. Ezenkívül megtaníthatják a gazdanépet helyesebb irányu gazdálkodásra. Meghonosíthatják az újabbkori haladás minden eszközét a faluban, ami egyes embernek teljes lehetetlenség volna: teszem azt, beszerezhetik a legkitünőbb gazdasági gépeket és eszközöket: gőzekét, gőzeséplőt stb. stb.

Sok-sok ily dolgot említett fel a Hangya kiváló tehetségű vezérigazgatója; az ember nem is hinné, milyen újabb utjai és mily tág tere van a haladásnak és mily könnyű a boldogulás, ha az emberek vállvetve, nem pedig szertehuzva munkálkodnak.

Délután a kongresszusi tagok a »Hangya« Csepreghy-utcai nagyszabásu raktárait tekintették meg, ahol őket igen meglepte az a gyors és összevágó munka, melyet tapasztaltak s a raktár nagy arányai, mely elárulja, hogy a Hangya fejlődése igazán gyors.

Ennyit a kongresszusról. Egyetlen egy komoly megjegyzésünk van még csak az egészre. A szép szó édes-keveset használ. A szövetkezeti élet e kiváló vezéreinek minden igyekezete kárba veszett dolog marad, ha elhangzott beszédek nem jó talajra hullottak. A szövetkezeti kongresszus csak úgy lesz mindegyikünkre igazán értékes, ha az azon egybegyültek az ott felszínre került eszméket odahaza meg is valósítják. Nem elég az utirányokat ismerni, hogy a ezélhez eljussunk, rá is kell az utra lépni és haladni kell lankadatlanul azon. Ez pedig különösen a vidéki szövetkezetekre váró feladat.

A kisipar és a delegációk.

Alig néhány esztendeje annak, hogy a magyar kisipar részesedik a hadsereg szükségleti cikkeinek ruházati és felszerelési szükségletei beszerzéséből. El kell ismernünk, hogy a hadügyi kormányzat, szakítva a multak hagyományaival, újabb időkben az engedmények terére lépett s előrelátással részesíti a magyar ipart az öt megillető 344 százalékban a szükségleti cikkek szállításánál.

Akik a dolgok mélyére látnak s a magyar kisipar semmibevevését több évtizeden keresztül szomoruan szemlélték, nagy eredménynek tartják ezt is és bármily kevés megrendelés esik is azokból az óriási hadügyi summákból a magyar kisipar osztályrészeül: vigasztaló és reménykeltő állapotnak kell ezt tartani. Reménykeltőnek legalább a jövőre nézve, amikor a magyar kormány és törvényhozás hóna alá nyulva a pangó, pusztuló magyar kisiparnak szövetkezetekbe tömörítve akarja egy megújított, egészséges kisipar alapját megvetni.

Rögös, göröngyös utakon nehéz az előrehaladás. A magyar kisiparosság érdeke, hogy tömörüljön szövetkezetekbe, melyek hivatva vannak visszaszerelni a régi jólétet, megelégedést és munkát a falusi kisipari műhelyekbe.

Hogy pedig mostan szó esik itten a magyar kisiparral együtt a delegációkról, erre a hadügyminiszter urnak a delegacionális tárgyalásokon tett kijelentése adott okot, amidőn azt mondta, hogy »a magyar kisipar a neki szánt részt a hadfelszerelési dolgokból valamikor igénybe nem venné« ... Engedelmet

kérünk, igénybe venné a magyar kisipar teljes mértékben ma is csak erre alkalmat kell adni.

Az ország sok vidékén vannak bőripari szövetkezetek, melyek elegendő biztosítékot nyújthatnak arra, hogy a hadfölszerelési szállításokból tagjaiknak munka jusson. Arra törekedjék tehát a magyar kormány és magyar delegatusaink, hogy a magyar kisiparnak jusson minél több ebből a munkából.

Népotthon.

A főváros a magyar nemzet ezeréves állami főmállásának emlékére két millió koronás alapítványt tett. Hosszu tárgyalás követte a határozatot, hogy mit csináljanak az alapítvánnyal. A javaslattevésre kiküldött bizottság úgy határozott, hogy az alapítványnak csak a kamatait használják föl, még pedig munkás-otthon létesítésére. A tanács megbízta az illetékes ügyosztályt, tegyen előterjesztést a munkás-otthon szervezetére. A tanügyi osztály nevében Festetics Géza gróf tanácsjegyző dolgozta ki a munkás-otthon szervezetét.

Az intézmény célja az alsóbb néposztály gazdasági, erkölcsi és szellemi érdekeinek az istápolása és előmozdítása. De nemcsak az elszegényedettek és a napszámosoknak akar otthont teremteni, hanem be akarja vonni a képzetebb munkáselemet, a kis polgári osztályt. Ezért a munkás-otthon helyett népotthonnak akarja elnevezni az új intézményt. Az alapítvány kamataiból minden négy esztendőben lehetne egy ilyen népotthont építeni, hogy minden kerületbe jusson legalább egy.

A népotthon először is egészséges, kényelmes és olcsó lakásokról gondoskodnék. A népotthon emeletein egy és kétszobás lakásokat adnának bérbe olcsó pénzért. A népotthon gondoskodnék a nép jobb élelmzéséről is, még pedig azzal, hogy az otthonban étkezőhelyet nyit s fogyasztási szövetkezeteket honosít meg. Az étkezőhelyeket nem a népkonyhák mintájára akarja berendezni, hanem hogy az intelligensebb szegény ember is oda mehessen ebédelni. Reggel tejet, kávé, teát, délben négy-öt féle ételt s este is húst, tésztát sajtot és gyümölcsöt. Bort és sört is mérnek az otthonban, még pedig mindent a beszerzési áron. Az otthonból ugyanis nem szabad jövedelmező üzletet csinálni. A cél csak az lehet, hogy néhány fillérért a legszegényebb ember is jóízűen étkezhessek. Hogy korcsma ne legyen az otthonból, a bort és sört csak kis adagok-

ban mérik s az étkező csak két-három órán át lehet nyitva.

A népotthonban 30—40 ember számára fürdőt is rendeznek be, sőt egy-két kisebb fürdőszobát csinálnak azoknak a számára, akik melegebb fürdőt akarnak. Társalgótermet is rendezhetnek be, amelyet ingyen használhatnak. Kártyázni az otthonban nem szabad, de lesz sakk, dominó s más társasjáték. Lesz néhány tekeasztal is, a melyért csak annyit fizetnek, hogy a főtartási költséget fedezze. Szép kertje is lesz az otthonnak, amelyben nyáron két-három tekepálya lesz, télen pedig korcsolyapálya. A társalgó és a kert naponkint este hat órától kilenc óráig, vasárnap délután egy órától kilenc óráig lesz nyitva. Egelőre a nőknek is megengedik, hogy az otthonba járjanak. Hetenkint egyszer női összejöveteleket rendeznek s hónaponkint egyszer fölolvastartanak a nők számára. Lesz könyvtár, gondoskodnak dal és zeneversenyek, hangversenyek és egyéb multságok rendezéséről is. Minden vasárnapra jut valami. Sőt néha napján a Paprika Jancsi is megjelenik, hogy a gyermekeket esalogasa az otthonba.

A javaslat szerint az otthont a város építi s rendezi be, a kezelést azonban egy egyesület végzi. Az első otthont az 1899. óta összegyűlt kamatokból az Erzsébetvárosban építik, azután Kőbányára, majd az első kerületre kerül a sor.

Valóban ideje, hogy a néppel is komolyan foglalkozzanak, azok akiknek ez a kötelessége.

Magyarosodunk.

A nagy népszámlálás nyers anyaga került még csak a nyilvánosság elé. Tudjuk azt, hogy közel husz millió állampolgár él a magyar szent korona országaiban. Közel két millió lélekkel szaporodott dacára annak, hogy ez idő alatt több százezren vándoroltak ki innen. Tehát egészséges föld ez és egészséges a nép, amely lakja.

Hogy ebben a husz millióban milyen a nemzetiségek és felekezetek aránya, azt még nem számitották ki, az azonban már köztudomású tény, hogy a magyar anyanyelvűség aránya ismét hatalmas mértékben növekedett.

Ez pedig nagyobb diadal, mind a kétmilliónyi szaporodás!

Mert azokat az állampolgárokat, nemzetiségi szülők gyermekeit, akik most irták először az anyanyelv rovatóba a magyart, azokat egyenként külön



ELSŐ MAGYAR TEJGAZDASÁGI GÉP- ÉS ESZKÖZ-GYÁR

Fuchs és Schlichter

BUDAPEST,

VI., Angyalföld, Jász-utca 7.

Csakis a hazai ipart pártoljuk. — Kézi és erőhajtású tejgazdasági telepek és szövetkezetek berendezése.

Árjegyzékek, költségvetések, tervek INGYEN és BÉRMENTVE.

hódítottuk meg a magyarságnak, elhódítottuk a nemzetiségektől, ahol még mindig veszedelmes ellenségei vannak a hazának.

Még néhány év előtt féktelen izgatás folyt a nemzetiségek között. Most csend van. Lehet, hogy csak szélesend. Küzdünk most a béke fegyvereivel: iskolával, művészettel. A legjobb fegyver ezek között mindenestre az iskola, melyben éppen úgy lehet rossz hazafiakat nevelni, mint jókat.

Dicséretre méltó a magyar társadalom áldozatkészsége, melylyel az államot minden egyes új magyar iskola felállításában támogatja. Nem szabad figyelmen kívül hagyni e helyen az óvodákat sem, melyeknek száma szerte az országban napról-napra szaporodik s amelyek helyes vezetés mellett mindmennyi melegágyai a magyarosodásnak.

A külföld esodálkozva szemléli ezt a képességünket. 1867. óta két millióval több állampolgárt hódítottunk el a nemzetiségtől, akik most éppen úgy lelkesednek a magyar nemzeti államért, mint mi.

Ismételjük: még messze vagyunk attól, hogy megpihenhessünk babérainkon. Folytatni kell a munkát, minden felhasználásával a béke fegyvereinek. Amit a statisztika kiszámított, az buzdítson bennünket, hogy folytassuk a hódítás munkáját.

Mert kitudja, mikor jön el ismét a véres megpróbáltatások ideje annak a szörnyű világháborúnak az alakjában, melyet rettegve jósolnak nekünk minduntalan a diplomaták és a költők? Ha eljön a nagy háboru, Európa térképe meg fog változni.

Es hogy ezekben a döntő viharos időkben, ami hazánk megállja a helyét, annak legelső föltétele az egységes magyar nép, mely egy nagyszerű cél reményében ontsa véré a hazáért.

KÜLFÖLD.

Vilma királynő Németországban.

Vilma királynő férjével mult héten Wildparkba érkezett. A pályaudvaron a német császár és a császárné fogadta.

A németalföldi királynő és férje tiszteletére adott ebéden Vilmos császár beszédet mondott, amelyben megemlékezett arról, hogy egyszer már volt szerencsése a királynőt ezekben a termekben üdvözölni. Azután így folytatta.

— Először zsenge gyermekkorában üdvözöltek, most a tavasz teljességében, tőzsgyökeres német törzsből való szerető férje oldalán üdvözlik ezek a esarnokok Lujza Henriett dédunokáját, az orániai ház rózsáját. Lehet-e Németalföld királynőjét poroszbrandenburgi földön másképp, mint a ház tagját üdvözölni, a mikor elődeim és felséged elődei között évszázadokon át oly benső volt a viszony? Csak a hála kötelességét teljesítem tehát újra, a midőn szívvel-lélekkel hangoztatom, mennyi köszönettel tartozik a Brandenburg-Hohenzollern-ház az orániai

háznak, a népért dolgozni, vele élni és munkálkodni. Németalföldön tanultak elődeink sikra szállni a hitért és szabadságért s örömmel dolgozni és munkálkodni az alattvalókért; ezek az orániai ház kiváló tulajdonságai, amelyeket elődeim és házam tőle sajátítottak el.

Beszéde végén a császár megfogadta, hogy Brandenburg és Poroszország szeretete és barátsága az orániai ház és Németalföld iránt soha sem fog megszűnni, hanem házának és alattvalóinak szívében tovább fog élni Vilma királynő iránt is. Poharát Vilma királynő egészségére üríti.

Vilma királynő válaszában köszönetet mondott a császárnak, azután így folytatta:

— Én is teljes szívemből kívánom, hogy vérokon házaink kipróbált barátsága örökké álljon házaink és népeink üdvére. Megerősítem ezt az óhajást, a midőn poharamat a császár és a császárné ő felségeik egészségére emelem.

A királynő látogatása alkalmából sokféle ünnepély volt rendezve a városban.

Angol-bur háboru. A délafrikai háboru ismét sok gondot okoz az angoloknak. A burok nemcsak nem engednek, hanem támadnak és sikereik nagyon érthetővé teszik az angol újságok elkeseredését. Bierseus de Haan orvostól, aki április közepéig keleti Transzváiban volt, közöljük a délafrikai helyzet következő képét: A burok, bár sokat nélkülöznek és nagyon megerőltetik magukat, egészségesek; legföljebb, ha a tifusz mutatkozik köztük. Elelmi készletük kifogyhatatlan. Még egy millió főre menő hadsereg sem tudná az összes vetést elpusztítani. Az országot tisztára söprő hadoszlopok a forgalmi utak mentén vonulnak végig, de nem tudnak az oldalt fekvő nagy területekre kiterjeszkedni. Ruhának már szükiben vannak a burok, sokan meztláb vannak és csak akkor huznak eszimat, ha harciba mennek. Nyereg dolgában már jobban el vannak látva, sok bur kommandónak vadonatuj angol nyerge van. A burok kedve sokkal jobb, mint bármikor azelőtt volt, a kétes elemeket eltávolították és így erkölcsi erejük növekedett. Bizonyos, hogy a burok egészen a végsőkig fogják folytatni a harcot, pedig ez az idő nagyon messze van. Az angol sajtó gyakran hoz hazug híreket; Kitchener, aki maga őszinte és igazságszerető, alantas parancsnokai jelentésére támaszkodik. Az a jelentése például, hogy French ágyukat hódított meg, nem igaz; ezek az ágyuk el voltak ásva, rejtékhelyüket valaki besugta. A burok a helyzetről nagyon alaposan vannak tájékozva. Valamennyien ismerik az európai politikai helyzetet és tudják, hogy Európából mit sem várhatnak. A mostani tél nehéz ideje a buroknak, de majd csak kiállják. French ismeretes mozdulataival a burokat mindinkább keletre akarta szorítani a Svazi-határ felé, hogy ott a vérszomjas kafferek kezébe kerüljenek. Ezt a tervet azonban az angol tábornokok elfogott leveleiből megtudták, bár akkor körülbelül ötven asszony és gyermek már a svazi-kafferek áldozata lett. Kitchener maga is beismerte, hogy fölfegyverezett fekete embereket használ és hogy ezek nélkül nem tud el lenni. A hirszolgalat a kommandók között rendszeres; az összeköttetés csak nyugoti

Transzvál felé szakadt meg egyszer néhány hétre. Az egész angol hadsereg, a vezérektől kezdve egészen a legutolsó közemberig *utálja már a háborút*. A bur vesztésegekről szóló angol jelentések egyáltalán nem pontosak. A még most küzdő emberek bámulatos vitézségét tekintve, aránylag nagy a veszteség: december 1-től április 15-ig ötszáz halott és ezerkétszáz sebesült. Bierseus de Haan végezetül azt mondja, hogy a buroknak nagy erkölcsi támogatásul szolgál az a szimpátia, amely irányukban az egész világon megnyilvánul.

↔ TÖRVÉNYKEZÉS. ↔

A braganzai herceg váltója. A budapesti törvényszék vádtanácsa a minap úgy határozott, hogy Lukács Máttyás budapesti ügynököt, akit a braganzai herceg nevére elkövetett váltóhamisításért harmadfél esztendei fegyházra ítél a bíróság, tizezer korona deponálása mellett egyelőre szabadlábra helyezi. Lukács védője Vaisz Sándor dr. le is tette az összeget, de a királyi ügyész megfőlebbezte a határozatot. A tábla harmadik büntető tanácsa Devich László dr. előadásában ma délelőtt megváltoztatta a törvényszék határozatát s kimondotta, hogy a vádlott, aki két ügyben el is van ítélve s így alaposan lehet attól tartani, hogy a büntetés kiállása elől megszökik, továbbra is vizsgálati fogságban maradjon.

Az asszony levelei. Könnyű testi sértés miatt kellett a feleségével szemben törvény elé állnia a büntető járásbírósnál Kalmár Sándor hivatalnoknak. A negyven év körül járó, jámbor ember így beszélt el a szörnyű esetet:

— Könyörgöm alássan nagyságos uram, nagyon el voltam keseredve akkor. Mindenfelől figyelmeztettek, hogy a feleségemnek viszonya van egy emberrel, aki valamikor barátom volt. Sokáig nem hittem a híresztelésnek, de egyszer mégis tudni akartam már, hogy mi az igazság? Rászóltam a feleségemre s ő mindent megvallott. Olyan szerencsétlen ember vagyok, nagyságos uram! Jobban biztam az asszonyban, mint a szentekben és ilyesmit kellett megérnem! De én azért nem bántottam őt. A mikor magamhoz tértem kissé, azt mondtam neki:

— Ül le és írd annak a sehonnainak egy levelet. Én majd diktálom.

Ő leült és írt, én meg a divánon sirtam, közben szakadozott mondatokat diktáltam neki.

Tisztelt uram! A férjem mindent megtudott. Viszonyunk nem tarthat tovább. Megbántam azt is, amit eddig vétettem férjem ellen. Ne jöjjön többé hozzánk, nem szabad többé látnunk egymást.

A mikor a levél készen volt, azt mondtam a feleségemnek: add ide, majd én föladom s igérd meg, hogy többé nem élsz vissza a bizalmammal. Látod, mondtam még, más megfojtana most, én hozzád sem nyulok, mert nagyon szeretlek. Az asszony megecsküdt, hogy hü marad hozzám s én elmentem a levéllel. A hogy leértem az utcára, az jutott eszembe: vajjon csakugyan azt írta-e az asszony, amit tollba mondtam neki? Hosszas habozás után föltéptem a levelet. Csakugyan azt írta, amit kívántam, hiszen várhatta, hogy el fogom olvasni. A harmadik oldalra azonban külön írt valamit, amit én nem vettem észre akkor. Azt írta:

Ne gondold, hogy az első levél az én akaratom. A férjem megtudott mindent és kényszerített, hogy ezt a levelet megírjam; hanem azért minden a régi-ben marad. Ugy-e, édesem? A te bolondos Ernesztined.

Vadul rohantam vissza a feleségemhez s arczába dobtam e levelet. Ő még komédiázott: Sándor, te megőrültél! Én azonban nem hallgattam rá. Neki-rontottam nagy keserűségemben és megvertem. Bíró ur, én olyan szerencsétlen ember vagyok! (Zokog).

Az asszony beismerte a férje vallomásának helyességét és megjegyezte, hogy a válópörük már megindult. A bíró Kalmár Sándort a sok enyhítő körülmény figyelembevételével csak husz korona pénzbüntetésre ítélte.

↔ MI UJSÁG? ↔

Azon t. előfizetőinket, akiknek előfizetése május hó végével lejárt és akiknek mai számunkhoz utalványt mellékelünk, felkérjük, szíveskedjenek az előfizetést megújítani, mert addig ezen a számon kívül már csak egy számot küldhetünk.

Ő Felsége a király mostanában Bécsben időzik. Naponta hosszabb időt tölt a Praterben, lovagol és kocsizik. A héten a 35-ik orosz dragonyos-ezred tiszti küldöttségét fogadta, a küldöttség megköszönte Ő Felségének az ajándékát, melyet az ő nevét viselő ezrednek adott.

A koronázás évfordulója. A magyar király megkoronáztatásának évfordulóját az idén is a szokásos ünnepek között ülik meg az iskolák és a hivatalos körök. Az évforduló napján, június 8-án, délelőtt 10 órakor hálaadó istentisztelet lesz a budavári koronázó Máttyás-templomban, ahol megjelenek az állami és a katonai méltóságok. A fővárosi isko-

**Polgártársak! Lépjetek be a gazdasági munkássegítő pénztárba!
Belépési szándékotokat adjátok tudtul mielőbb az előjárásnak,
hogy a központi igazgatóságnál bejelentsenek.**

lákban ezen a napon az előadás szünetel és az intézetekben a tanárok és növendékeik közreműködésével iskolai ünnepélyeket tartanak.

Urnepje. A katolikus világ legkedvesebb ünnepét ülték meg csütörtökön, mely az oltári szentség ünnepe. Az eltelt sátoros ünnepek után az aratás előtt ez az utolsó ünnepés a szokott szertartásokkal a legvirágosabb, a legmagasztosabb. Legfényesebb volt a fővárosban, ahol ragyogó pompával folyt le az urnapi körmenet.

A honvédmenház ünnepe. Az országos honvédmenház öreg lakói szép ünnepet ültek minap. Közszeregetben álló parancsnokukat, Szentimrey Kálmánt ünnepelték abból az alkalomból, hogy immár öt esztendeje áll a honvédmenház élén. Száznegyvenen gyűltek össze a menház udvarán és nevükben Horváth Károly százados, volt országos képviselő lelkes szavakban üdvözölte a derék parancsnokot. Erdemeiért az agg honvédek most egyhangulag és nagy lelkesedéssel tiszteletbeli őrnagygyá választották kedvelt parancsnokukat. Erről mindannyiok aláírásával diszes okmányt nyújtottak át neki és egyúttal kérvényt intéztek a honvédelmi miniszterhez, hogy ezt a választást hagyja jóvá. Szentimrey Kálmán helyettes zászlóaljparancsnok volt 48-ban és csak a rohamosan közeledő katasztrófa akadályozta meg őrnagygyá kinevezését.

Trombitáló honvédek. Tizenöt Kassára kirendelt honvéd, folyó hó 1-én Ungvár felé utaztukban a vonaton trombitázásukkal oly lármát okoztak, hogy az utazóközönség többször volt kénytelen a katonákat a lárma abbahagyására felszólítani. A honvédek azonban tovább folytatták a trombitálást, sőt a vonaton utazó Mihajlovics Béla hadbíró többszöri felszólítása után sem szüntek meg lármát ütni. Mihajlovics erre Sátoralja-Ujhelyre a csendőrségre sürgönyözött. Odaérve, két csendőr a még mindig trombitáló honvédek a hadbíró intésére szuronyszegezve fogadta, oldalfegyvereiket elszedte, a katonákat letartóztatta s a legközelebbi vonattal a kassai honvéd kerületi fogházba kísérte, ahol a haditörvényszék fog itélkezni a közönségnek és hadbírónak ellenszegült honvédek fölött.

Vadnay Andor emléke. Csongrád megye törvényhatósági bizottsága, minap kezdte meg évnegyedes közgyűlését. A közgyűlés, Csató dr. alispán indítványára, elhatározta, hogy a vármegye elhunyt főispánjának, Vadnay Andornak életnagyságu arcképet a megyeház díszterme számára megfesteti. A vármegye összes községeinek részvételével gyűjtést indítanak a megye lakossága között, hogy Vadnaynak a Kerepesi-uti temetőben levő sírja fölé díszes síremléket emeljenek. Vadnay temetési költségére 3155 korona 12 fillért utalványozott ki a közgyűlés, miután kimondta, hogy a temetést teljesen magára vállalja.

Tömeges áttérés. A valkányi görög-katolikus hívek már régóta nincsenek megelégedve lelkészükkel, Opreán Istvánnal, ki ugyancsak rossz példával járt a község népe előtt. Több panasz folytán nemrégiben 3 évi hivatalvesztésre ítélték. Azóta hóna-

pok teltek el s Opreán tovább is zavartalanul él a községben. Papjuk viselkedése miatt most valóságos forrongásban vannak a valkányiak, mert nem hajlandók tovább tűrni papjuk erőszakoskodásait. Elhatározták, hogy az egész falu áttér a görögkeleti hitre, hogy ezáltal papjuktól megszabaduljanak.

Fővárosi egyetemi hallgatók balesete Erdélyben. Tizenhárom egyetemi hallgató Koch Antal és Lőrentey Imre egyetemi tanárok vezetése alatt múlt hó 24-ikén Erdélybe ment geológiai tanulmányutra. Egy délután kocsira ültek, hogy a hunyadmegyei Bujturról Gyalárra ránduljanak. Vajda-Hunyadon túl egy meredek hegy oldalán, az egyik kocsi, amelyben négy bölesészettanhallgató ült, nekiment az út mentén levő fakorlátnak. A korlát eltört és a kocsi emberestül és lovastul a 30—40 méternyi mélységbe zuhant, ahol a Csernapatak folyik. A kocsi szerencsére a szikla falán egy hatalmas ezövekben megakadt. A helyzet ijesztő volt. Szerencsére a kocsis nem vesztette el lélekjelenlétét, az istrángokat elvágta, mire a lovak a vízbe zuhantak és ott lelték halálukat. Az utasok azután négykézláb kimásztak a kocsiból s eként megmenekültek a biztos pusztulástól. (Hja! minek mentek 13-an! fogják mondani a babonások.)

Szabadságharcsi ereklyék egy ház alapzatában. Aradon egy 1848-ban épült ház lebontásakor érdekes szabadságharcsi ereklyékre akadtak. A ház fundamentumából egy üvegeső került elő, amelyben egy esomó megsárgult nyomtatvány volt elrejtve olajos papirosok között. Valamennyi a szabadságharc korából való ereklye volt. Közöttük egyike a legérdekesebbeknek az a kis vers, amelylyel Aradon ünnepelték a sajtó felszabadulását 1848. közepén. Így szól:

Az aradi
szabad sajtó
örömmünnepe.
Márczius 23. 1848,

A világ nagy hidja a sajtó
Apró és nagy gondolatok
Vásárra tolongnak rajta keresztül.
Mindedig a hidon egy Ór volt,
Ki megvámolta: megölte
A Gondolatot seregestül.
Az Ór halála békövetkezett,
A szabadság a jogához férkezett
És elkiáltván rémitőn magát.
Minden magyar meghallá szöszatát.

Aláírva: Schmidt József aradi könyvnyomdász.

Mezőgazdák figyelmébe!

Elismert kitűnő hazai gyártmány!
1600 gőzcséplőkészlet ü z e m b e n !

ELŐ MAGYAR
gazdasági gépgyár
RÉSZVÉNYTÁRSULAT,
BUDAPESTEN,
KÜLSŐ VÁCZI-UT 7. SZÁM.

Gőzcséplőkészletek

2¹/₂, 3¹/₂, 4, 4¹/₂, 6, 8, 10, 12 lóerejűek.

MAGÁN JÁRÓK
(uti mozdonyok.)

Kérjük minden szakbavágó kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni,
készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ.

Arjegyzék kívánatra díjmentesen küldetk.

GAZDASÁGI DOLGOK.

A gabonafélék aratásának ideje.

Sokat vitatkoztak már a gazdák a gabonafélék aratási idejéről, mégis elmondhatjuk, hogy a nézetek mai napság is többé-kevésbé eltérők, mert míg egyik gazda a korai aratást tartja jobbnak, a másik a késői aratás mellett kardoskodik, sőt a harmadik a böles középutat akarván megtartani, azon nézetben van, hogy legjobb a vetőmagnak szánt gabonát későn, akkor, amikor a kalászban teljesen megkeményedett, aratni, a többit pedig lehet korábban is letakarítani.

Igen sok gazda az aratás idejének megállapításánál főleg a szalma színét veszi figyelembe és azt hiszi, hogy amidőn a gabonaféle szalmája megsárgult s a szár bütykei megszáradnak, érett meg teljesen kasza alá a gabona.

A kései aratás épen így, mint a korai, veszteséggel jár, mert a kései aratásnál a kaszálás, kötözés és behordás alkalmával a legszebb, legtökéletesebb magvak kihullanak. Kései aratásnál a nyert magvak minősége, tehát értéke is alább száll, mert a túlérett gabonaszemnek héja vastagabb lesz és több korpát, de kevesebb lisztet fog adni. Végre a későn aratott gabona szalmájának takarmányértéke is esökken.

Az igen korai aratás szinte veszteséggel jár, mert a magvak aratás után összeasznak, súly és értékben veszítenek s liszttartalmuk szintén jelentékenyen esökken. A korai aratásnál továbbá — hogy a magvak kellőleg kiszáradhassanak — kénytelen a gazda a kéveket hosszabb ideig a szabadban hagyni s így a netán bekövetkező esőzések a gabonában még egyéb kárt is okozhatnak.

Ezen előzmények után kísérsük meg már most az aratás idejének kellő megállapítását, vagyis határozzuk meg, hogy mikor kell az egyes gabonaféléket learatni, hogy a termés minő- és mennyiségénél kárt ne valljunk.

Az aratás idejének közeledtét már a szalma sárgulása jelzi, azonban ne a szalma színe után induljunk egészen, hanem inkább a kalászokat és azokban a magvakat vizsgáljuk.

Buza és rozsnál a bevetett terület több helyéről veszünk próbát, a magvakat két ujjunk közé szorítva széjjelnyomni törekszünk. Ha szétnyomhatjuk a magvakat, akkor még korán lesz az aratást megkezdeni, de ha a magvak már annyira megkeményedtek, hogy csak két köröm között törhetőek szét, kezdhethetünk az aratáshoz és pedig azonnal, mert ily állapotban aratva a gabonát, nyerhetünk legacézósabb és legsúlyosabb terményt.

Az *árpát* aratni legcélszerűbb akkor, midőn a

magvak és a polyva szálkái (szakál) szalmasárga szint nyertek, de a kalászok még lefelé nem konyultak. Erre különösen a sörnek való, fehér árpánál kell ügyelni.

Zab és köles aratását pedig akkor kezdjük meg, midőn a buga teljesen megsárgult; mitsem tekintve a szár színére.

Ez egyszerű küljelek biztosan czélra vezetnek s az a gazda, aki ezek után indul, jól eselekszik.

A takarmányneműek gyűjtése.

A takarmánykészítésnél egyike a legfőbbeknek az, hogy takarmányneműink kellő száraz állapotban minél előbb fedél alá vagy kazalba kerüljenek.

A száradást tehát lehetőleg siettetnünk kell. Csapadékú vidékeken, ahol a takarmányt ugyszólván csak lopva lehet behordani, ágakok vannak alkalmazásban, amelyeknek segítségével a levegőnek minden oldalról kitett takarmány rövid időn belül szárad ki. A kisebb területű s árvizveszélynek ki nem tett réteken a kellő száraz állapotot a szénánál azáltal érhetjük el, ha kisebb petrenczéket rakunk, úgy hogy a rakások esucsban végződjenek. A jól tetőzött petrencze alig ázik be pár ujjnyira, míg a lapostetejű mélyen. Ha a petrencze alja nagyon széles, akkor a talpazat kiálló részeit az eső a földbe veri, besározza s ha a nyirkos takarmány a többi közzé kevertetik, a többit is elrontja. Azért tanácsos a nyirkos petrenczealkat kint hagyni s csak utoljára, a kazal betetőzéséhez behordani.

A kisebb területű réteken tehát, melyek nyári árvizveszélynek nincsenek kitéve, készítsünk kisebb, de formás petrenczéket, melyekből 10—14 fér egy szekerre.

A nyári árviz eshetőségének kitétt rétek széna- vagy sarjutertermését ellenben nagyobb petrenczékbe rakhatjuk, amelyek az esetleg bekövetkező árvizet jobban kiállják.

A réti széna és sarju takarításánál sokkal nagyobb gondot és körültekintést igényelnek a luczerna- és herekeverékek. Már a kaszálás idejének meghatározása igen nagy fontossággal bír a takarmányneműek értékére és minőségére. Leghelyesebb időpont a kaszálásra az, amikor ezek a növények teljes virágzásban vannak.

A here, luczerna és bükkönykeverékek legértékesebb részét — mint tudjuk — a levélzet képezi; főgyekezatunknak tehát oda kell irányulni, hogy ezek megőrzésével takaríthassuk be mesterséges takarmányainkat.

Legcélszerűbb ezen takarmány-növényeket félig fonyadt állapotban felgyűjteni s azután kicsi, de formás petrenczékbe rakni, hol majdnem oly rövid idő alatt, mintha rendesen száradva az időjárás szeszélyeinek kitettük volna, behordhatóvá válnak.

Egy öreg gazda.

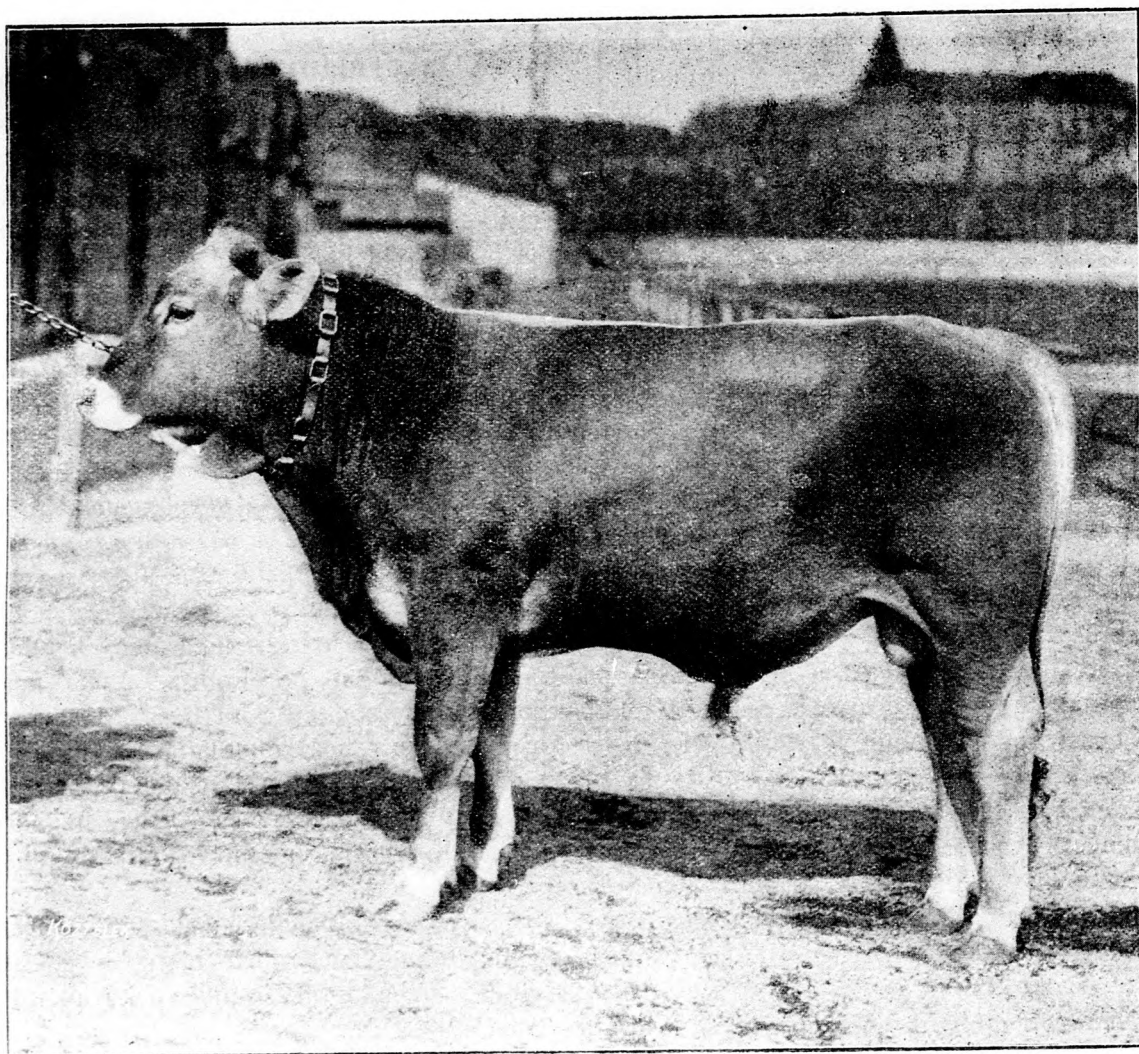
Borzderes szarvasmarha.

Az alpesi hegységek vidékéről kerültek be hozzánk a borzderes szarvasmarhák, melyek az ottani völgyek és vidékek szerint külön tenyésztvén, számos fajtákat szolgáltatnak.

Nálunk a köztenyésztésben legelterjedtebb a sötét daruszini borzderes fajta, amely minden tekin-

Vegyések.

Szép nagy tormát nyerhetünk a következő új eljárás által. Egyenes tormagyökeret választunk s azokat minden oldalhajszáltól megszabadítva, rézsut a földbe ültetjük; az egyes sorok távolsága 3 láb legyen, az egyes növények pedig egymástól két lábnyira helyezendők. Ezen eljárás folytán 6—8



BORZDERES SZARVASMARHA.

tetben megbeesülni való jószág. Gyorsan fejlődik, kitűnően tejel, járomban elég jól használható, elég nagytestű és jó hizó.

Az inthali, montafuni, etsythali, vitschgau szarvasmarhák mind a borzderes fajtához tartoznak s ezek közt utjabban a montafunit kezdik hazánkban tenyészteni.

A mellékelt kép egy a legutóbbi XVIII. tenyész-állatvásáron I. díjat nyert montafuni bikaborjut ábrázol; az e fajtához tartozó marha színe legtöb-nyire deres, bőre vékony s a tehenek átlagban közepeszerű takarmányozás mellett évenként könnyen megadják a kiscgazda istállójában is a 2000—2200 liter tejet.



hüvelyk átmérőjű példányokat fogunk nyerni s ez erős fejlődésnek oka az, hogy a gyökerek rézsut levén helyezve és így földdel csak kis mennyiségben betakarva, ki vannak téve a meleg teljes behatásának. Megjegyezzük, hogy a földnek megmunkáltnak kell lennie.

Avas vaj javítása. Az avas vajat keskeny szeletekre vagdaljuk és vízben, melybe só és duplaszén-savas szódát (a patikában kérhetjük) tettünk, alaposan kimossuk. Akkor 1 liter vízhez 125 grm. só, 120 grm. ezukrot és 48 grm. salétromot számítva, e vízben áztatjuk a vajat 12 órán át. Utoljára a vajat több vízben kigyurjuk, aztán 1 kiló vajba 6 deka só gyurunk és az íze teljesen megjavul.



NYARALÓK.



→ MULATTATÓ. ←

Én nemzetem!...

*Mi a haza? — mondjátok meg nekem! —
Szülő, nevelő anya? — védelem?
Otthon? Család? — Tán másnak az: —
Kinek, hol jól megy, ott hazát ragaszt: —
De neked oh, több! — több, én nemzetem!...*

*Has, véred e hon, élő tested ez!
Melyet fajodnak lelke szervezett
S úgy alkotott, mint vagy magad:
Rá adra szíved, elméd, — hogy szabad
Kényedre töltsed benne életed...*

*S e test nem vész el, amíg áll világ,
Míg ősi hmfaj szellem rá rígyáz!
Aggkor se bánlja izmait —
Míg ősi erkölcs őrzi s tiszta hit
S agya napfény lesz, szíve éreztőlár...*

*S ha, — a haza ott lesz, hol a jól lét: —
E tested őrd, s a ragályos kórt féld!
Nézd testvérként a népeket,
De tartsd keznedél biztos fegyvered: —
Kainszem néz rád, hol áld a jó ég!...*

*Más nemzetek csak öltözet a hon!
Idegen öltönyt sok, magára von...
Avult ruhás bár a szerény,
De inge gyémántgombja, az erény
Raggyog fa-széken, bársony pamtagon...*

*Majd jön kor egyszer, annak jönni kell:
Mely az uralgó önzést dönti fel!
Az unt bálványra rátipor —
S lelkének szárnya égre tör! — mikor,
Az ember csak már istenit mivel...*

*E testben érd e kort el, nemzetem!
A szárny így nőjön, ebben lelkesen!
Hogy érlelén azt, mint a báb,
Magasra hordjon s lásd ama hazát:
Mely az »egy akol egy pásztor« leszen...*

Petrus Jenő.



KIS-SZÉKELY PUSZTULÁSA.

— REGÉNY. —

(24. Folytatás.)

Írta: **Péterfi Tamás.**

— Szegény leány! . . . nem volt kiszámított találkozás . . . én véletlenül találkoztam vele . . . Bámulom azt a leányt.

— Hallgat, de mindenre képes a parasztekés legény életéért, mert szeret . . . Küzd mellette a végső leheletig, ha úgy hozza a sors, ott hal meg érte, de szenvedéseit nem fog panaszos hangot ejteni ajaka, mert szeret! . . . Nagyon fájhat neki a parasztszerelm, de elég erős azt rejteni.

— . . . A parasztszerelm! . . . mondogatá sajnálkozólag Bárdy.

— Csitt, — sugta Flóra, már jön. Neki nem szabad tudni a fölfedezésről!

Eszter csakugyan jött. Hozta az erős vászonlepedőket.

— Bárdy ur is a hátán viszi? — kérdezte kedvesen, amint a kamra felé jöttek.

— Ugy könnyebben fogom czipelni édes Eszter. Hanem ezután szólits egyszerűen Akosnak!

— Miért? . . . tudakolta a székelly leány.

— Aki oly gondos a vész pillanataiban és anyyi figyelmet fordít reám, de főképp családomra: az megérdemli, hogy keresztnevén szólítsuk egymást. Te nagyon sokat tettél értünk Eszter.

Mig beszélgettek, azalatt Flóra az egyik hordót ráhengerítette a kiterített lepedőre és figyelmeztette mütétjére:

— Segítség nélkül fölemelem a hordót! — szólt közbe, hogy figyelmükét elvonja a beszéd tárgyáról.

— Ez az oláh virtus? — kérdezte elmosolyodva Bárdy.

— Nem ez! Majd később fogom bemutatni! Most az erőt teszszük próbára, később a virtust.

És anélkül, hogy segítséget elfogadjon, föl-emelte a nehéz puskaporos hordót a hátára. A lepedő derekasan bírta a nagy terhet.

— Nem csak szép, de erős is vagy! — dicsérte Bárdy az oláh bíró leányát.

Majd utánna akarta csinálni a másik hordó fölemelését, de Eszter nem engedte, hanem segített fölemelni.

— Csak előre! — biztatta a molnárleány a két puskapor-vívót, én itt maradok örnek. Üresen nem maradhat többé a malomház.

— Nem félsz? — kérdezte Bárdy gyöngéden.

— Én nem, mert van még harmincznyolcz töltött fegyverem, meg egy duplaesővü karabinom. Azonban ez utóbbi jó lesz neked Akos! Igen jól hord, többször próbáltam vele lőni, — és átnyujtotta a fegyvert.

Bárdynak csak most tetszett igazán a székelly leány. Eddig nem figyelte meg ennyire. A karabint elfogadta, s úgy indult Flóra után, hogy egyik kezével a lepedő összefogott széleit, a másikban a fegyvert tartotta.

Egy jókora darab, négyszögre faragott fenyőborona képezte a pallót a víz felett és meghajolt a vastag fadarab a „flore mundra“ lépései alatt. Bárdy megvárta, míg át nem ért, aztán indult el a vízi ajtócskából.

A távozók közül, kik a kastélyba siettek a kerten át, Flóra tért vissza hamarabb az üres lepedővel.

— Nehéz volt? — tudakolta Eszter.

— Le nem tettem volna a világot!

— Tüntettél.

— Hadd lássa, hogy van erőnk. Hanem Eszter nekem haza kell sietnem. Eddig kereshettek.

— Ugyan mit mondasz, ha hollétedről kérdezni találják?

— Magam sem tudom. Hazudok. Nagy hazugság kell, amit ne csak elhigyenek, hanem meg is lepje őket.

— Tudod Flóra, van egy jó tervem!

— Mi az?

— Ez is székely virtus!

— Csak jó legyen, mint a többi!

— Azt fogod mondani, hogy a malomházban lőfegyvereket láttál dugdosni és arra lestél, míg a csacsit kerested.

— S mit érek vele? — az oláhok ide jönnek.

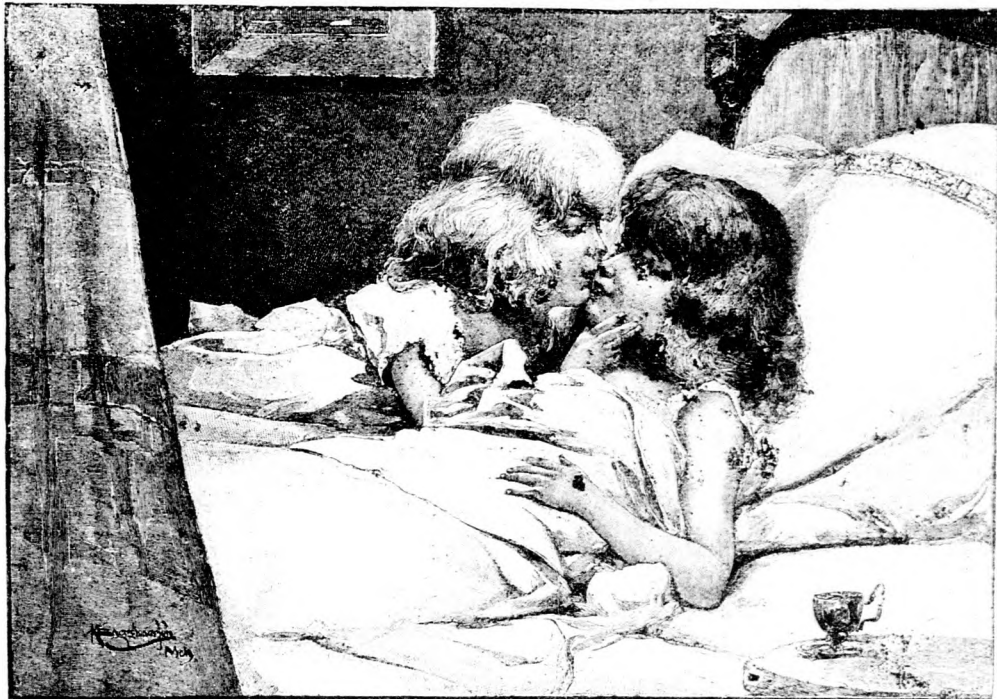
— Én pedig a malomházat fölégetem estére, mert ha a tájékozatlan helyre megérkeznek is este a honvédek, ez a palló itt igen pompás átjáró lesz a malomháznál a kastélyba a felkelőknek! . . .

— Ez jó terv!

— Az utakat el kell zárni.

— A lőszereknek meg robbani kell! — erre nem is gondoltál! — figyelmeztette Flóra.

— Legelső gondolatom volt az, mert ezzel is pusztíthatunk. A többi robbanó anyagot, mit atyám hozott, elviszem este a kis hid alá, mely a patakon átvezet a faluból a kastélyba és azt is levegőbe röpittem. Felerésze a malomházban fog dolgozni. A



JÓ REGGELT!

hid elrontásával el lesz zárva a szekérut teljesen a kastélyhoz, s a patak választóhelyet képez köztünk és a lázadók között.

— A terv pompás, csak sikerüljön!

— Még egyet!

— Hallgatom!

— A begyújtást a hidnál zsinórral fogom tenni.

Ha éppen elkésem, te is segíthetsz a bajon égő pipával, ha már az oláhok átjöttek is. A hid kastélyfelőli részének a karja végén mindkétfelől zsinór lesz. En a jobboldalit gyujtom meg. Ha nem gyulna be, te a baloldal karfáján adj tüzet neki és távozz onnan.

— Ez igen jó elővigyázat.

— Én estig át fogok költözni a kastélyba, hogy a malom leégésénél ruhaneműim és a butor egyrészét megmentssem. Mikor jössz újra?

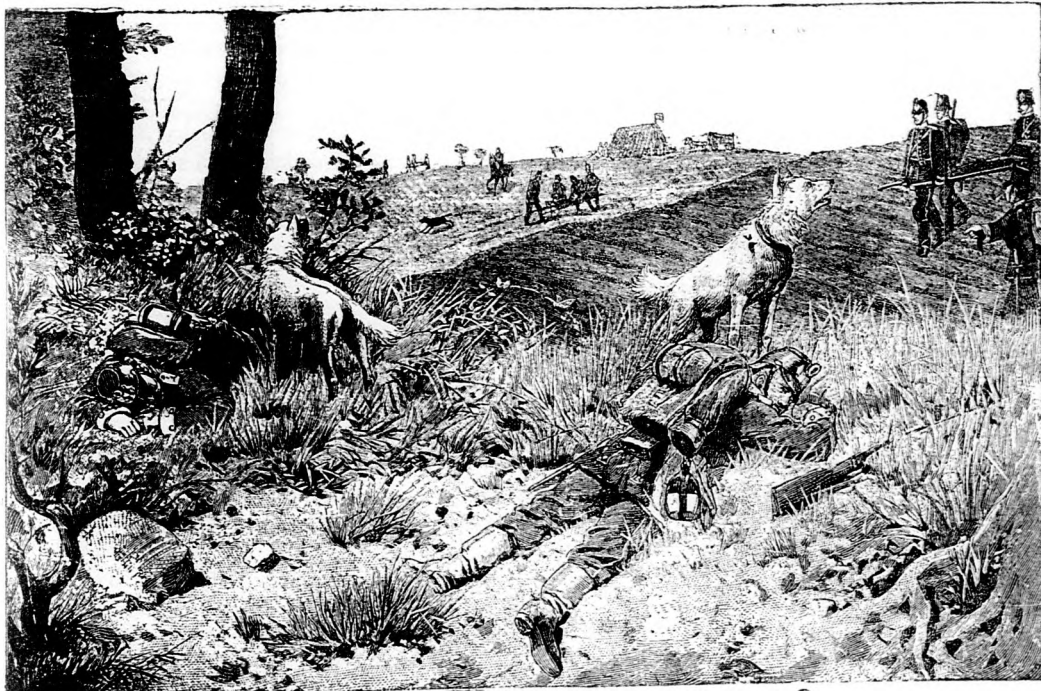
— Azt nem tudom kedvesem. Amint csak szerét ejthetem.

Megsókolta egymást a két barát. Flóra elővezette a csacsit, melyet oly nagyon megkergett az égő taplóval, s maga előtt hajtogatta vissza a faluba, Kis-Székelyre.

XI. FEJEZET.

Támadnak az oláhok.

Alkonyat előtt már a költözéssel is készen volt Eszter. Maga fogta be az igáslovakat és átvitte a megmenteni való-



KUTYÁK HADISZOLGÁLATBAN.

kat a kastély udvarára. Minden szükséges ott volt, csak a malomház marad a tűz martalékának és ezt Bárdyék nem is sejtették. Szürkületkor a hidhoz is fölsiet Eszter. Aláásta a hid kőrakását. Azerős leány keményen dolgozott, mégis félórát tartott a gyors ásás, míg a kellő helyet elérte.

Már az atyjától látta, hogyan kell elhelyezni a zsinórt, hogy biztosan gyujtson. Fölvont a karfára mindkét oldalon egy-egy begyujtót s az egyiket nyomban meg is gyujtotta taplóval. A zsinór égett esendesen.

(Folyt. köv.)

Képeinkhez.

Nyaralók. Meleg van. Falun is nagy a hőség, de még forróbb a városon, hol a házak közé beszorul a fulasztó levegő, nem lebben egyetlen kis szel- lőcske sem, olvad az aszfaltjáró, pedig minden órában öntözik. Hát ha nem öntöznék?... A városi módos emberek ilyenkor nyaralni mennek. Ez a fürdőzés ideje, hol gyógyhatású források vizében lubiczkolva, árnyas fák alatt sétálva töltik a napokat, akik tölthetik. Aztán, ha látogató jön, azt előre tudják, hogy nem indult üres kézzel. Szaladnak eléje, hogy segítsenek czipelni a sok bohóságot, mit a leányok kaptak. A gondos háziasszony hűsített itallal kínálja, de hát hogy vegye el most a vendég, mikor úgy tele van a keze, hogy alig bír jönni. A többit tessék a képen megnézni, mert a legkisebb lányka már is a zsebében kotorász a bácsinak és ha gyorsan oda nem tekintünk, nem is nevetünk a kis pajkoson.

Jó reggelt! Két aranyos angyalfejecske összehajol a kis ágy fölött. A két testvér jó reggelt kíván egymásnak. Szülők, akik nehéz munkával keresitek a mindennapi kenyeret és küzdelemmel mentek át egyik napról a másikra, a ti lelketek mégis a legboldogabb, mert tietek az angyalok, a kis gyermekek. Ha rátekinetek, a gond feledve van. Ha megszólal a esaeska kis ajak és felétek gagyog: ti boldogok vagytok. Édes szülők, tekintsétek meg ezt a kis képet és jusson eszetekbe a ti angyalkátok, mert hiszen minden anyának, minden apának van angyalkája és ez a kép csak boldog emléket idézhet fel emlékezetekbe.

Kutyák hadiszolgálatban. A hadakozó emberek mindent fölhasználnak hadicéljaikra. Már a régi időben belevonták az állatokat a hadjáratba. Tevék, elefántok és más állatok nagy szolgálatokat tettek a világhódítók hadműveleteinél. A ló, öszvér, szamár szintén szerepeltek a hareztereken. Később mind többre vitték, több állatot alkalmaztak. Ujabban a kutyákat tanították be levélhordásra, kémkedésre és a hű állatok szépen megfelelnek a hivatásuknak. Mai képünkön ezt mutassuk be. Ott vannak az előőrsök a magas fübe hasalva s a kutyák éber figyelemmel állanak őrt, hogy ugatással tudassák az ellenségről. A kutyáknak az újabb hadászatnál igen szép szerep jut, de meg is érdemlik a becsülést, mert hűségesek.

A d o m á k.

A tiszta gazdasszony.

Átvitték a káposztáskádat a szomszédba kölcsön. Miután a tulajdonosának szüksége volt rá, átküldik a kis lányt érte:

Kis lány. Tisztelteti az édes anyám a szomszédasszonyt, legyen jó, küldje haza a kádat, mert káposztát akarunk télire eltenni.

Szomszédasszony. Látod, hogy a Pistát fürdetem benne, ha kész leszek, átküldöm.

Ez aztáa a tiszta gazdasszony.

A lustaság netovábbja.

Egy vidéki kovácsmesterhez beállit egy horgas kovácslegény.

Mester: Akar valamit?

Legény: Kérdezni akartam, nem fogadna-e fel legénynek?

Mester: Nem lehet, mindent magam csinállok.

Legény: No, ez épen nekem való volna.



Szótalány.

Két szótagom vagyon,
Négy betüből állok
Az elsőt, ha kérdik:
Személyre találak.
A másik szótagom
Egy szép, nemes állat
Fel ül rá a magyar
Nem kell sok kínálta.
Egyszerre kimondva
Mind a négy betümet:
Nyersz a sulymértékről
Egy súlyegység nevet.

A megfejtők között egy regénykötetet fogunk kisorsolni.
Megfejtési határidő június hó 16.

A „Független Ujság“ 22. számában közölt talány megfejtése

„Hatvan“

Helyesen fejtették meg: Bánkövy Annuska, Bánkövy Erzsike, Mészáros József, Kiss József Henrik, Balázs János, Berekszászi Antal.

A sorshuzásnál Balázs János váltóór (Kolozs-Kara) neve jött ki elsőnek, kinek a kitűzött jutalomdíj gyanánt Péterfy Tamás »Közös sors« című eredeti székely regényét küldöttük meg.

LEVELES-SZEKRÉNY.

Dernian József urnak. Óraalkatrészeket készítő gyárost nem találtunk a czimtarban. Óratok-kereskedők: Drexler Nándor, IV. Városház-tér 2. Hász János, Károlykörút 11. Szutka J., IV. Kötő-utca 19. — **B. Gy.** A „Független Ujság“ hasábjában csak az előfizetők részére áll rendelkezésre és aláírás nélkül beküldött levelekre nem felelünk még előfizetőinknek sem. — **Pap Lajos.** A menyecske nék tökéletes igaza van, mert ha az anyja hagyatéka annak idején még tárgyalva nem lett és lemondás nem

történt és ha könnyen igazolni lehet, hogy a vagyont a férj az első asszonnyal szerezte, a másodikkal pedig vagyont nem gyarapította, akkor tekintet nélkül arra, hogy mi van a telekkönyvben, a vagyont az első asszonnyal való közszerzeményt képez s annak az utóbbira első felerésze kizárólag a menyecske-leányt, mint egyetlen leszármazót illeti. Ha perre mennek, ezt a menyecske ilyen értelemben meg fogja nyerni. A vagyont másik felében a menyecske a többivel egyaránt osztózik. —

Musztács Albert urnak. Az a ruha-szövetkezet, amely után kérdezősködik, megbukott, mert az alapítói sohasem is akartak igazi szövetkezetet alakítani, hanem csak akit lehet, becsapni, amint hogy sokaktól kaucziót vettek föl s azt egyszerűen elsikkasztották. Amint tudjuk, az illetők már a hüvösön is ülnek. — **Szander Jakab** urnak. Halmérségi engedélyt, 2 koronás bélyegű folyamodványon a m. kir. pénzügyigazgatásnál kell kérni és igazolni kell, hogy az illető nagykorú, magyar állampolgár és hogy erkölcsössége ellen nincs kifogás. Nős ember nem lehet burgzsandár. — **Bölcskey Mihály** urnak. A vasárnapi munkaszünet hétfőn reggel 6 órákor szünik meg. (1891. évi XIII. t. cz. 2. §. — **Pálmai József** urnak. A gazdatiszt a régi jogszokás értelmében s a mostan már életben lépett törvény szerint legalább egy évre fogadottnak tekintendő. Felmentési ideje az okleveles gazdatisztnek egy év, a nem oklevelesnek félév. Ha a szolgálatadó törvényes ok nélkül gazdatisztját felmondás nélkül elbocsátja, tartozik neki az egész szolgálati időre, illetőleg a felmondási idő végéig járó összes illetményeit kiszolgáltatni. Jár neki a lakás is, vagy ha a szolgálatadó abban őt megtűrni nem akarná, megfelelő kárpótlás. Ha békésen meg egyezni nem tudnak, a bíróság dönt. A szolgálatadó csak szerződés esetén bírásolható és természetesen csak indokolt esetben. Indokolatlan bírásolást elfogadni senki sem tartozik. — **Fülöp Jakab** és **Klein Tivadar** urnak. A *tojtásértékesítési szövetkezet* érdekében hozzánk intézett levelüket az illetékes állami felügyelőhöz tettük át és így felsőbb helyről intézkedve lesz, hogy az ügy mielőbb megoldást nyerjen. — **Jakcsa Lajos** urnak. Igen is, van olyan méreg, amely az embert nem egyszerre, hanem lassan, heteken át öli meg és azt, hogy mérgezte van észre sem vehetni rajta. Azonban azt mi sem hozhatjuk nyilvánosság elé az Ön kérésére, mivel az efféle terjesztési nem szent cselekedet. A fogadást az nyerte meg, aki a fent elmondottat állította. — **Stüll József** urnak. A beteg tehén dolgában tessék állatorvoshoz fordulni, mert egy ellős tehén mindig megérdemli. Az Országos Magyar Kölesönös Biztosító-Szövetkezet folyó hó 3-án tartott gyűlésén kimondatott a feloszlítás. A magyar szabadságharc történetét népiesen és igen jól megírta *Vargyas Endre*, valamint *Gracza György* is. Mi az előbbi ajánljuk.

Hogy hol szerezheti be? Legjobban teszi, ha könyvkereskedőhöz fordul és megkérdi tőlük, mindkétfelének az árát. Ahol olcsóbb, ott rendelje meg. A címeket levelezőlapra irtuk meg.

A „Független Ujság” szerkesztésére felügyel:

RUBINEK GYULA,

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségének titkára.

Budapesti placzi árai.

Budapest, 1901. június 8-án.

Gabona. (Árak métermázsánként értendők.) *Buza* 15-70—16 10 K. *Rozs* 14-80 K-tól 15-10 K-ig. *Árpa* 14-30 K-tól 14-40 K-ig, jobb minőségű 14-60 K-tól 17-20 K-ig. *Zab* 13-90 K. *Tengeri* 10-70 K. **Liszt** ára 100 kg.-ként.

Sz.	0	1	2	3	4	5	6	7	8
K	24 00	23 80	22 80	22 00	21 00	21 30	20 00	17 90	11 20

Buzakorpa finom 9-40 K, durva 50 K.

Egyéb magvak: *mák* 30—30 K 1. *bab* fehér nagyszemű 30—32 K, aprószemű 32—34 K. *tarló* 24—28 K, *lencse* 24—38 K, *borsó* héjas 18—36 K, *lóhere* 136—160 K, *lucerna* 88—96 K, *baítacsim* 24—26 K.

Takarmányvásár. Réti széna 440—560 fillér, muhar 560—600 fillér, zsupszalma 300—400 fillér, alomszalma 240—270 fillér.

Juhvásár. Belföldi hizlalt ürű 37—48 K.

Sertésvásár. Elsőrendű 320—380 kg. nehéz 92—94 fillér, 280—300 kg. mos 90—90 fillér, öreg 300 kg.-on tuli 90—91 fillér, szerb 88—90 fillér.

Marhavasár. Következő árak jegyeztettek: *Hizott magyar ökör* jobb minőségű 58—64—, középminőségű 50—56—, alárendelt minőségű magyar ökör 44—48—, jobb minőségű magyar és tarka tehén 42—62-00, magyar tehén középminőségű 42—62-00, alárendelt minőségű magyar és tarka tehén 42—63-00, szerbiai ökör jobb minőségű 56—60—, kivétel —, középminőségű 50—55—, szerbiai bika 42—62—, szerbiai bivaly 32—44—, kiv. 50— koronáig métermázsánként élősúlyban Élő borjú 76—92 K.

Budapesti központi vásárcsarnok árai.

Baromfivásár. Tyuk páronként 3-20—4-80 K, csirke 2-40—2-30 K, kappan hizott 5-40 K.—7-60 K. Rucza 4-50—6-00 K. Lud hizott 13—18 K. Pulyka sovány 6—7 K.

Tojás alföldi 52—54 K, erdélyi 53—60 K, ládánként. Tea, tojás 100 drb 3-00—3-50 K.

Tejtermékek. Teavaj 2 00—2-20, tejföl 64—80 fillér literenként, főzővaj 1-60—1-70 K, tehénturó 42—64 fillér kg.-ként.

Zöldség. Sárgarépa 100 kötés K. 0-00—0-00 1 q 12 00—16-00 Petrezselyem 100 kötés 0-00—0-00, 1 q 12—16—, zeller 100 drb 4-00—9-00, karalábé 1-80—2-60, vöröshagyma 100 kötés 00—drb 2-00 q 12—14—, foghagyma 40—60—, vörösrépa 100 00—, 1—1-60, fehérrépa, fejeskáposzta 00—00—, kelkáposzta 100 d b 4-00—8-00, vöröskáposzta 20—36—, fejesaláta 12-10—17-0, kötött saláta 0-00—0-00, burgonya rózsa 1 q 3-50—3-60, sárga 3-60—4-00.

A Sohr „Szent-Antal” kaszagyár 100 koronát fizet annak, a ki egy más gyárból egy „Sohr Szent-Antal” kaszát tud előmutatni. 200 koronát fizet annak, a ki ezen kaszákból 100 közül 5 rosszat tud előmutatni.

Megrendelési cím: **SOHR JÓZSEF,** Somogy-Szill.

A „Szent-Antal” jegyű kasza jó hire bejárta a világot és a múlt évi londoni kiálláson is nagy aranyérmét és díszoklevelet nyert. A „Szent-Antal” kasza csak akkor valódi, ha fokán az ismert védjegy van, tábláján pedig az itt látható felirat és fenti cégtől lesz beszerezve.

Az egyedüli kasza, mely minden tulajdonosát várakozáson felül kielégíti, a „Szent-Antal” kasza. Ezen kasza közkedveltségnek egy nagyobb részét szívós, sem nagyon kemény, sem lágy és csodálatra méltó könnyűségének köszönheti. Különösen azért felel meg a közönségnek, mert a „Szent-Antal” jegyű kaszának erős orma és nyaka és igen vékony pengéje van, nem kell kovácskézre adni a nyakat hajlítani, mert ez egy rendes kaszák ember kezéhez van igazítva. Sok gazda a hibás kalapálás által a legjobb kaszát is e rongja, ez a „Szent-Antal” kaszánál nem eshetik meg, mert az kikalapálva és kipróbálva adatik el a gazdaközönségnek. A „Szent-Antal” kaszával csupán egyszeri kalapálással több napon át és egyszeri köszörüléssel 150—180 lépésig is el lehet könnyen a legkeményebb hegyi fűben is kaszálni. Minden darabért jótállást vállalok és a meg nem felelőt egy új kaszára kicserélem. (De tapasztalatból tudjuk, hogy ezek közt nincs egy rossz sem.)

A „Szent-Antal” kasza árai:

hosszu	65	70	75	80	85	90	95	100 cm.
	90 kr.	95 kr.	1-05 frt	1-10 frt	1-15 frt	1-20 frt	1-25 frt	1-30 frt

5 darab megrendelésnél a postaköltséget a kaszagyár fizeti, 10 darab rendelésnél a postaköltséget is megfizeti és egy kaszát ingyen küld. Amergaui kaszakó a legmegfelelőbb a „Szent-Antal” kaszához, darabonként 20 kr. „Diadal” ezüst-acél kapáló-készülék: üllő és kalapács párban 85 kr. Képes főárjegyzéket ingyen és bérmentve küldök. Gyűjtőkne kedvezmény.



Nyári évad.

Alakult 1856.

K Ü H N E E.

Nyári évad.

Alakult 1856.

MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁRA MOSONBAN.

AJÁNLJA:

**Legjobb kézi és lókapálókat } répa, burgonya és kukoricza
Töltőgetőket } megmivelésre.**

Osborne-féle hirneves-fűkaszálókat, aratógépeket és kévekötőket. Szénagereblyéket, járgányos cséplőkészleteket rostákat, konkolyozókat.

FÓRAKTÁR:

Budapesten VI. ker., Váci-körút 57/a. sz.

Legújabb árjegyzék kívánatra ingyen.



1900. évi forgalom 26000 zsák
Felhívjuk
a t. cz. gazdaközönség
figyelmét
a budapesti
gyapju-aukcziókra

melyek első sorozata folyó évi július 3., 4.,
5. és 6-án tartatik meg.

Az aukcziókra felküldött és „Gyapjuárverési vállalat Budapest, Dunaparti teherpályaudvar” címzett gyapjuküldemények a M. A. V. összes vonalain tetemes díjkedvezményben, valamint ingyen raktározásban részesülnek. Bejelentéseket elfogad és mindennemű felvilágosítással szolgál:

Gyapjuárverési vállalat
HELLER M. S Társa
Budapest, V., Erzsébet-tér 13. sz.

Umrath és Társa
Budapest, V., Váci-körút 60.

Ajánlanak minden versenyen felül álló
gőzcséplőgépeket * *
és
* * **gőzmozgonyokat**

kazalozókkal, kévekötőkkel,
vagy szabadalmazott **szalmasajtók-**
kal kombinálva. **Gőzmozgonyok** mozdonycsöves vagy
kihuzható csöves kazánok-
kal ipari czélokra, 100 lóerőig.

MCCORMICK HARVESTING MACHINE COMPANY

(Chicagói aratógépgyár.)



Kévekötő aratógép
Fűkaszológép
Köszörükészülék
„Daisy” marokrakó aratógép
Szénagyűjtő gereblye és
Kévekötőfonal

gyártmányai.

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta
s árainkat nem kérdezte!

Olcsó tartalékreszek óriási raktára.

Tessék mintakönyvet kérni!

WILLIAM J. STILLMAN igazgató
Budapest, V., Váci-ut 30.

A magy. kir. államvasutak

NYÁRI MENETRENDEJE.

Érvényes 1900. évi május hó 1-étől.

A vonatok INDULASA Budapestről.

A vonatok ÉRKEZÉSE Budapestre.

A keleti pályaudvaron				A nyugoti pályaudvaron				A keleti pályaudvaron.				A nyugoti pályaudvaron.			
vonal szám	óra	perc	vonat neve	vonal szám	óra	perc	vonat neve	vonal szám	óra	perc	vonat neve	vonal szám	óra	perc	vonat neve
645	5 00		1. szsz. Arad	1021	1 00		kel. ost. (Bécs, Berl., Pár	32	6 20		v. v. Triest, N.-Kanizsa	701 ¹⁾	12 50		kel. ost. (Konstantin.
327	5 20		v. v. Berlin, Ruttk				expr. v. (Ostende, Lond.	316 ¹⁾	6 25		sz. v. Hatvan				expr. v. (Bukarest
707	5 45		sz. v. Máramaros-Sziget	166	5 55		sz. v. Palota-Ujpest	604	6 50		gy. v. (Gyfehérvár, N.-Sz. bez	161	4 40		sz. v. Palota-Ujpest
607	6 10		Brassó, Arad	124	6 15		" Érsekújvár	402	7 10		sz. v. (Kolozsvár, Stanisla	163	5 40		" Palota-Ujpest
47	6 15		1. szsz. Bicske, Sárbogárd	6102	6 35		" Czegléd, Szoln	10	6 50		gy. v. Bécs, Graz	6101	6 15		" Szolnok, Czepl.
405	6 35		sz. v. Lemberg, Miskolcz	4102	6 45		" Esztergom	1002	7 15		gy. v. Kassa, Munkács	1407	6 30		" Berlin, Zsolna
7	6 40		" Bécs, Sopron	168	6 55		" Palota-Ujpest	304	7 30		" Ruttka, Berlin	165	6 40		" Palota-Ujpest
419 ¹⁾	6 55		gy. v. Csorba, Kassa	9012	7 05		v. v. Lajos-Mizse	1302	7 30		" Fehring, Graz	709	7 15		sz. v. Buk Verciorova
907	7 05		sz. v. Belgrád, Brod	1406	7 30		gy. v. Zsolna, Berlin	318	7 35		sz. v. Gödöllő	4107	7 25		" Dorog
507	7 10		" Brassó, Kolozsvár	106	8 00		" Bécs	1906	7 40		" Belgrád, Brod	167	7 35		" Palota-Ujpest
1303	7 25		" Graz, Fehring	708	8 15		" Temesvár, Ors	150 ¹⁾	7 50		" Kassa, Csorba	117	7 45		" Bécs
309	7 30		" Hatvan	712	8 30		sz. v. Temesvár	008	8 00		" Zágráb, Fiume, Pécs	6011	7 50		v. v. Lajos-Mizse
501	7 50		gy. v. Bukarest, Brassó	142 ²⁾	8 45		" Nagy-Maros	606	8 10		" Arad, Brassó	139 ³⁾	8 10		sz. v. Nagy-Maros
1021	7 55		v. v. Paks, Adony, Szabolcs	170	9 15		" Palota-Ujpest	506	8 30		" Kolozsvár, Brassó	713	8 25		" K.-K.-Félegyh.
1505	8 15		sz. v. Kassa, Csorba	116	9 25		" Bécs, Berlin	6	8 50		gy. v. Bécs, Graz	410 ⁴⁾	8 35		" Esztergom
1005	8 20		" Fiume, Zágráb, Eszék	Délután				408	8 50		sz. v. Munkács, M.-Sziget	127	8 45		" Párkány-Nána
1003	8 40		gy. v. Róma, Fiume	146 ⁵⁾	12 00		sz. v. Nagy-Maros	201	9 00		" Bicske	149	9 45		gy. v. Berlin, Zsolna
311	8 45		sz. v. Hatvan	6104	12 05		" Czegléd, Szoln	1708	9 15		" M.-Sziget, Stanisla	169	10 10		sz. v. Palota-Ujpest
509	9 15		" Szolnok	172	12 15		" Palota-Ujpest	306	9 35		" Ruttka, Berlin	715	10 55		" Szeged
11	9 20		" Győr	136	12 25		" Nagy-Maros	Délután				143	11 05		" Érsekújvár
901	10 05		" Szabadka	4108	12 50		" Dorog	944	12 00		tv. szsz. Kís Körös	171	12 55		sz. v. Palota-Ujpest
307	10 05		" Ruttka	174	1 15		" Palota-Ujpest	514 ¹⁾	12 10		sz. v. Nagy-Káta	141 ²⁾	1 15		" Nagy-Maros
23	10 20		" N.-Kanizsa, Trieszt	104	1 45		gy. v. Bécs, Páris	22	12 25		" Bicske	703	1 25		gy. v. Buk Verciorova
Délután				4110	2 05		sz. v. Pilis Csaba	310	12 35		" Hatvan	103	1 50		" Páris, Bécs
317	12 25		sz. v. Gödöllő	126	2 15		" Párkány-Nána	32	1 30		" Gödöllő	173	1 58		sz. v. Palota-Ujpest
301	12 50		gy. v. Berlin, Ruttk	176	2 20		" Palota-Ujpest	504	2 00		gy. v. Kolozsvár, D. brecezen	17 ³⁾	3 05		" Palota-Ujpest
903	1 05		" Konstantin., Belgrád	704	2 30		gy. v. Buk., Vercior.	622	2 15		" Arad, Bukarest*	3001	3 15		" Lajos-Mizse
601	1 10		" Bukares., Arad	144	2 35		sz. v. Érsekújvár	4	2 15		" Bécs, Páris, London	135	3 55		" Nagy-Maros
1901	1 25		" Gyékényes, Pécs	4104	2 40		" Esztergom	16	2 25		" Komárom	185 ⁴⁾	4 05		" Palota-Ujpest
403	1 30		" Lemberg, Kassa	720	2 45		" Czegléd	404	2 35		gy. v. Kassa, Lemberg	6103	4 15		" Szolnok, Czepl.
3	1 50		" London, Páris, Bécs	5002	2 55		" Lajos-Mizse	904	2 40		" Belgrád, Konstanti-	4103	4 35		" Esztergom
503	1 50		" Kolozsvár, Debreezen	1-6	3 20		" Palota-Ujpest	178	4 15		" Palota-Ujpest	177	5 40		" Palota-Ujpest
313	3 10		sz. v. Hatvan	13	4 25		" Nagy-Maros	178	4 15		" Hatvan	145	5 45		" Nagy-Maros
21	4 25		" Bicske	716	4 30		" Szeged	312	2 40		sz. v. Gödöllő	115	5 55		" Bécs, Berlin
319	5 35		" Gödöllő	1-8	5 15		gy. v. Bécs	322	2 45		sz. v. Gödöllő	179	6 50		" Palota-Ujpest
27	6 05		" Győr	148 ⁵⁾	5 30		sz. v. Vác	1004	3 00		gy. v. Zágráb, Fiume, Róma	107	7 00		gy. v. Bécs
505	6 20		" Brassó, Kolozsvár	1-0	6 00		" Palota-Ujpest	1022	3 20		v. v. Adony-Szabolcs, Paks	711	7 10		sz. v. Temesvár
905	6 40		" Belgrád, Eszék,	14	6 15		gy. v. Zsolna, Berlin	910	3 35		" Szabadka	70	7 40		gy. v. Orsova, Temesv.
305	7 00		" (Berlin, Ruttk	140	6 20		sz. v. Párkány-Nána	302	3 45		gy. v. Ruttka, Berlin	181	8 20		sz. v. Palota-Ujpest
5	7 15		gy. v. Bécs, Graz	4106	6 40		" Esztergom	12	4 30		sz. v. Győr	147 ⁶⁾	8 30		" Vác
605	7 20		sz. v. Brassó, Arad	710	7 00		" Verciorova Buk	308	5 20		" Ruttka, Berlin,	125	8 45		" Párkány-Nána
321 ⁷⁾	7 50		" Gödöllő	6014	7 15		v. v. Lajos-Mizse	508	5 45		" Kolozsvár, Brassó	105	9 00		gy. v. Bécs
1007	8 00		" Fiume, Zágráb, Pécs	182	7 40		sz. v. Palota-Ujpest	314	6 25		" Hatvan	4109	9 10		sz. v. Pilis-Csaba
1705	8 10		" Stanisla, M.-Sziget	128 ⁸⁾	7 50		sz. v. Nagy-Maros	176	7 05		" M.-Sziget, Stanisla	1405	9 25		gy. v. Berlin, Zsolna
153	8 20		" Bicske	154 ⁹⁾	8 00		" Vác	18 ⁹⁾	7 20		" Bicske	4105	9 50		sz. v. Esztergom
407	8 30		" Munkács, M.-Sziget	714	9 05		" Czegléd	24	7 35		" N.-Kanizsa, Triest	719	9 58		" Szolnok, Czepl.
1001	8 35		" Róma, Fiume, Zágráb	183	9 25		" Palota-Ujpest	506	8 00		" Kassa, Csorba	183	10 05		" Palota-Ujpest
941	8 45		tv. szsz. Kís Körös	118	10 00		sz. v. Bécs	1006	8 50		" Zágráb, Fiume, Eszék	137	10 15		" Nagy-Maros
1507	8 50		sz. v. Kassa, Csorba	706	10 10		gy. v. Szeg., Vercior.	406	8 55		" Miskolcz, Lemberg	153 ¹⁰⁾	10 30		" Vác
198	9 00		" Bicske	183 ¹¹⁾	10 25		sz. v. Palota-Ujpest	48	9 00		tv. szsz. Bicske,	123	10 45		" Érsekújvár
9	9 15		" Bécs, Graz	1408	10 40		" Zsolna, Berlin	502	9 15		gy. v. Kolozsvár, Bukarest	101 ¹²⁾	11 00		kel. ost. (Lond., Ostend.
303	9 20		" Berlin, Ruttk	902 ¹³⁾	1 20		keleti (Belgrád	1904	9 40		sz. v. Pécs, Brod				expr. v. (Pár., Berl., Bécs
603	9 10		gy. v. (N.-Szeben, Gyfehérv.	702 ¹⁴⁾	11 30		kel. ost. (Bukarest	420 ¹⁵⁾	9 45		gy. v. Kassa, Csorba	6013	11 10		v. v. Lajos-Mizse
1801	9 45		" (Kolozsvár, Stanisla				expr. v. (Konstantin.	304	10 00		sz. v. Fehring, Graz	901 ¹⁶⁾	11		keleti (Konstantin.
401	10 00		" Graz, Fehring				expr. v. (Konstantin.	608	10 00		" Arad, Brassó				expr. v. (Belgrád
513 ¹⁷⁾	10 30		sz. v. Munkács, Kassa					908	10 20		" Belgrád, Eszék Brod	187 ¹⁸⁾	11 30		sz. v. Palota-Ujpest
315	10 40		" Nagy-Káta					810	10 45		" Bécs, Sopron				
17	10 50		" Komárom					328	11 10		v. v. Ruttka, Miskolcz				

A vonatok indulása Budapest-Józsefvárosról.

d. e.	d. u.
324	6 50 sz. v. Pécel

A vonatok érkezése Buda-Császárfürdő kitérőbe.

d. e.	d. u.
4007	7 17 sz. v. Esztergom
4001	8 5 " Dorog
4003	4 41 sz. v. Esztergom
1009	9 20 " Pilis-Csaba
4005	9 59 " Esztergom

1) Közlekedik június 15-től bezárólag szeptember 15-ig.
 2) Közlekedik június 1-től bezárólag szeptember 15-ig.
 3) Közlekedik ünnep- és vasárnap május 15-től.
 4) Közlekedik minden kedd, csütörtök és vasárnapon.
 5) Közlekedik minden szombaton.
 6) Közlekedik minden szombaton.
 7) Közlekedik minden szombaton.
 8) Közlekedik minden szombaton.
 9) Közlekedik minden szombaton.
 10) Közlekedik minden szombaton.
 11) Közlekedik minden szombaton.
 12) Közlekedik minden szombaton.
 13) Közlekedik minden szombaton.
 14) Közlekedik minden szombaton.
 15) Közlekedik minden szombaton.
 16) Közlekedik minden szombaton.
 17) Közlekedik minden szombaton.
 18) Közlekedik minden szombaton.

1) Közlekedik minden hétfőn és csütörtökön.
 2) Közlekedik június 1-től.
 3) Közlekedik június 1-től bezárólag máj. 15-től b. z. szept. 15-ig.
 4) Közlekedik ünnep és vasárnap május 15-től.
 5) Berlinből csak minden kedden (a csütörtöktől kezdve).
 6) Erkezik minden kedd, csütörtök és szombaton.



ALFA SEPARATOR (RÉSZVÉNY-
TÁRSASÁG)
ezelőtt PFANHAUSER A.
ALFA-SEPARATOROK (LEFŐLŐZŐ-GÉPEK)
MINDENMŰ TEJGAZDASÁGI ESZKÖZÖK.
Tejgazdasági telepek teljes felszerelése.
* RUDAPEST *V., Báthory-utca 4. szám.

Kurcz Lipót és Társa

photozinkografiai műintézete

BUDAPEST, VIII., Szentkirály-utca 13.

Készít:

mindennemű nyomtatványhoz szükségelt

Clichéket

Chemigrafia, chromotypa, photo-, (auto)-
typia, fametszet stb utján.

Térképek, tervezetek, alaprajzok

photolithografailag legszebben és legolcsóbban sokszorosítottak.

Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek.

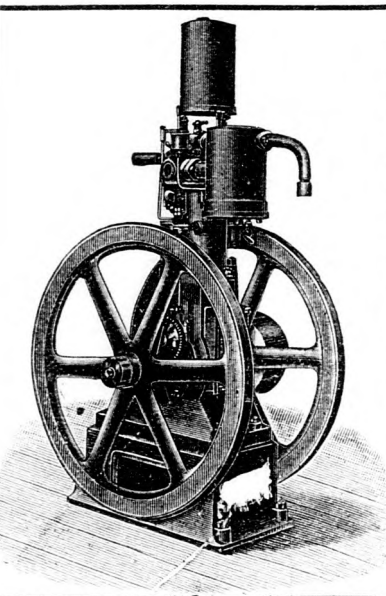
Ganz és Társa

vasöntöde és gépgyár részv.-társaság

BUDAPESTEN.

Petroleum és benzinmotoraink,

Msz. 17.



petroleum és benzin
lokomobiljaink

(Bánki és Csonka szab.
rendszere.)

**adómentes ásványolajjal
a legolcsóbb
hajtóerő.**

Hatósági engedély
nélkül

bárhol felállítható.

nem tűzveszélyes,
egyszerű, tartós
szerkezetű,
gépszere nincs
szükség.

Árjegyzéket kívá-
natra küldünk.

Gazdák Biztosító Szövetkezete

Budapest, V., Mária Valéria-utca 10. szám (Thonet udvar)

az Országos Magyar Gazdasági Egyesület

ugy is mint a

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége

erkölcsi támogatásával

ALAKULT: 1900.

Biztosítéki alap:

Kormány hozzájárulása: 400,000 kor.

Alapítványok és üzletrészekben 1,200,000 kor.

Összesen: 1,600,000 kor.

Biztosításokat elfogad tűz- és jégkár ellen.

Az üzlet eredményében a biztosított tagok a díjarányában részesülnek.

Biztosítási ajánlatokat elfogad közvetlenül a központ vagy a képviselők

közvetítésével és felvilágosítással és nyomtatványokkal minden

irányban készséggel szolgál

az igazgatóság

Szuperfoszfátot,

kénsavas-kálit, kénsavas-ammont,

Kovasavas-kálit,

(dohánytrágyázásra)

Chilisalétromot, Kainitot,

40%-os kálitrágyasót

és egyéb műtrágyaféléket elismert kitűnő minőségben legolcsóbban szállít a

„HUNGÁRIA“

műtrágya, kénsav és vegyi-ipar részvénytársaság

BUDAPEST, V., FÜRDŐ-UTCZA 8.